

Anlage zur Beschlussvorlage 4088/2015 - Bezuschussung von Interkulturellen Kunstprojekten 2016

Vorrangige Projektbezuschussung

| | Projekträger | Sparte | Projekt | Kurzbeschreibung des Projektes | Zuschuss |
|----|--------------------------|----------------|----------------------------------|---|----------|
| 1. | Allerweltshaus Köln e.V. | Literatur | stimmen afrikas 2016 | Die Veranstaltungsreihe "stimmen afrikas" stellt die zeitgenössischen Literaturen Afrikas mit ihren weitgefächerten Themen und Ausdrucksformen vor. Mit durchschnittlich 15 Veranstaltungen pro Jahr wird für deren kontinuierliche Präsenz in Köln und NRW gesorgt und so ein originalsprachliches Angebot für die große afrikanische Community angeboten. | 6.000,00 |
| 2. | Allerweltskino e.V. | Film | 3. Iranisches Filmfest | Umfangreiches Filmprogramm mit Einblicken in aktuelles Filmschaffen des Iran. Gäste aus dem Iran und Begegnung mit Kölner Produzenten & Filmakteuren. Wichtiges originalsprachliches Angebot für die große iranische Community. | 9.000,00 |
| 3. | Allerweltskino e.V. | Film | Tüpisch Türkisch | Aktuelle türkische Filme jenseits des Mainstreams, die Themen wie Demokratiebewegung, Migrationsgeschichte, Frauenrechte u.a. behandeln. Auch kurdische und armenische Filme werden gezeigt. Wichtiges Angebot für die größte Community mit Migrationshintergrund in Köln. | 4.000,00 |
| 4. | CAT Cologne e.V. | Bildende Kunst | Community Art | Der freie Kunstraum CAT setzt sich mit seinem Programm der internationalen Künstlerresidenzen (4 pro Jahr) professionel für einen interkulturellen Austausch, gesellschaftliches Engagement von Künstlern und die Partizipation von Bürger und Jugendlichen an diesen kreativen Prozessen ein. | 6.000,00 |
| 5. | Farough Buchhandlung | Literatur | Interkulturelle Lesereihe | Die Buchhandlung präsentiert im Rahmen einer Lesereihe 6-8 persische Autoren, deren Werke in deutscher Übersetzung vorliegen und so einen konkreten Anlass für Gespräche und einen interkulturellen Austausch bieten. | 1.000,00 |

| | Projektträger | Sparte | Projekt | Kurzbeschreibung des Projektes | Zuschuss |
|-----|-------------------------|--------------------------|--|--|----------|
| 6. | Filmclub 813 e.V. | Film | Her mit dem besseren Leben - Kino und Migration | Am Beispiel Italien wird Migrationsgeschichte und -realität untersucht. Der Blick geht nach innen (Gastarbeiter in Deutschland) und nach außen (Lampedusa, Flüchtlingstragödien im Mittelmeer). Mit aktuellen Dokumentarfilmen, Klassikern zum Thema (u.a. Visconti) und Material aus den WDR-Archiven wird die filmische Beschäftigung mit diesem Thema umfassend dargestellt. | 4.000,00 |
| 7. | Gezi-Soul e.V. | Sparten- übergreifend | Gezi Soul 2. Köln - Istanbul Festival 2016 | Mit einer starken Energie aus dem Veedel Ehrenfeld heraus thematisiert Gezi Soul aktuelle Formen einer Begegnung von Kulturen vor dem Hintergrund der aktuellen Veränderungen in der Türkei. Die Sparten Musik, Popkultur und Tanz sind einbezogen, die z.T. offenen Formate lassen Raum für Austausch. | 9.000,00 |
| 8. | La Candela Musikagentur | Popkultur | Grenzklang Konzertreihe, Weltmusik 2.0 | Präsentiert werden Musiker aus außereuropäischen Ländern, die sich an den Stilen der internationalen Popkultur orientieren, dabei aber wesentliche Elemente ihrer eigenen Kulturen mit einfließen lassen und so ganz eigene Stile kreieren. | 5.000,00 |
| 9. | Literaturhaus Köln e.V. | Literatur | Interkulturelles Café für geflüchtete Autoren | Der Kölner Autor Roberto di Bella hat mit "FremdwOrte" ein Interkulturelles Autorencafé im Literaturhaus initiiert. Die regelmäßigen Treffen bieten geflüchteten Autoren, Journalisten und Verlegern die Gelegenheit zum Austausch mit der Kölner Szene. Es wird auch an eignen Texten und deren Veröffentlichung sowie Präsentation gearbeitet. Ilija Trojanow hat die Schirmherrschaft für das Projekt übernommen. | 4.000,00 |
| 10. | Ma Va Ma Moves | Tanz, Bild. Kunst | You allow me TO BE - moved | Interdisziplinäres Projekt zw. Tanz und Bildender Kunst. In einer Ausstellung lebensgroßer Puppen, die für Menschen unterschiedlicher Kulturen und Herkunft stehen, entwickeln zwei junge Choreografinnen tänzerisch szenische Bilder und reflektieren alltägliche Situationen des Zusammenlebens. | 7.000,00 |

| | Projektträger | Sparte | Projekt | Kurzbeschreibung des Projektes | Zuschuss |
|-----|---------------------|---------|---------------------------------------|---|----------|
| 11. | Südstadt-Leben e.V. | Musik | Frühling der Kulturen 2016 | Das altpersische Frühlingsfest Nouruz wird am 21. März eines jeden Jahres von Menschen auf dem Balkan, in der Schwarzmeerregion, im Kaukasus, in Zentralasien und im Nahen Osten gefeiert. In Köln findet es mit in Köln heimischen Musikern aus diesen Regionen statt. Als konfessions- und völkerübergreifendes Fest ist Norouz friedfertiger Ausdruck gemeinsamer kultureller Identität der Völker und Religionen. | 7.000,00 |
| 12. | yogDANSet | Tanz | Wer hat Angst vor den Osmanen? | Interkulturelles Tanztheater der jungen Choreografin Hülya Arslan. Ziel ist es, den aktiven Austausch zw. den Kulturen zu fördern. Dabei wird eine experimentelle Mischung verschiedener Tanzstile, u.a. Hip Hop und urbane Stile, verwandt. | 9.000,00 |
| 13. | Jalaly, Ali | Theater | Ich werde nicht hassen | Theatermonolog zum palästinensisch-israelischen Konflikt, der für Verständigung und Mitgefühl unterschiedlicher Religionen und Kulturen plädiert. | 5.500,00 |
| 14. | Jonas, Maria | Musik | 10. Klangwerkstatt | Die persische Sängerin Maryam Akhondy und die Kölner Sängerin Maria Jonas geben sich mit den von ihnen gegründeten Gesangensembles Banu und Ars Choralis Coeln auf die gemeinsame Suche christlicher und muslimischer Lobgesänge auf Gott. Gemeinsam erarbeitet Kunstmusik des 13. Jahrhunderts aus zwei Kulturkreisen präsentiert in einem Konzert im Kunstmuseum Kolumba. | 6.800,00 |

Nachrangige Projektbezusschussung

| | | | | | |
|-----|---|----------------------|--|--|-----------|
| 15. | Josten, Claus | Film | Fünf Jahre Arabischer Frühling - Wie alles anfang - Filme aus dem Maghreb und Ägypten | Filmprogramm mit Regisseur/innen aus Ägypten, Tunesien und Algerien, die ihre seit 2011 realisierten Arbeiten persönlich vorstellen. Es entsteht ein Blick auf den "Arabischen Frühling", der nicht von westlichen Medien geprägt ist. Thema: Begegnung, Flucht, aktuelle Filmkunst. | 4.700,00 |
| 16. | Festival ITALIANA - Kulturbrücke am Rhein - | Sparten-übergreifend | ITALIANA 2016 | Das von Alessandro Palmitessa organisierte spartenübergreifende Festival (Fotografie, Literatur, Musik) mit dem Schwerpunkt Musik präsentiert die Kultur Italiens abseits des Mainstreams im Dialog mit der deutschen Kultur. An den links- wie rechtsrheinisch gelegenen Veranstaltungsorten wird das deutsche und italiensische Publikum gleichermaßen angesprochen. | 10.000,00 |

Projekte ohne Förderung im Bereich Interkultur

| | Projektträger | Sparte | Projekt |
|-----|--|----------------|--|
| 1. | Mora, Jimena und Marcelo, Alex | Bildende Kunst | Diverse Universe |
| 2. | Huang, Pengyu | Bildende Kunst | Die erbarmungslose Kolonialisierung des Individuums |
| 3. | Kinogesellschaft Köln | Film | Kino Latino |
| 4. | Jugendclub Courage Köln e.V. | Film | The Second View - Dokumentarfilme aus Israel |
| 5. | Azizi, Nina | Literatur | Reise durch den Orient |
| 6. | Allerweltshaus Köln e.V. | Literatur | GewinnerInnen Caine Prize for African Writing zu Gast in Köln |
| 7. | Verband deutscher Schriftsteller NRW | Literatur | Geflüchtete SchriftstellerInnen und Flucht als literarisches Thema |
| 8. | Förderverein Betin Günes Turkish Chamber Orchestra | Musik | "Und er sprach..." Ein christlich-muslimisches Oratorium zur Geburt Jesu (Premiere war in 2015, Wiederholungskonzert 01/2016 und 2. Konzert in 2016 |
| 9. | Three Fall GbR | Musik | Three Fall - The Alexandria Project - Tournee |
| 10. | Musikfestival Phoenix e.V. | Musik | Jüdisch-aserbaidtschanische Kulturbegegnungen |
| 11. | Dogan Akhanli | Theater | Der Ermittler |